

# LEIT<sub>lec2</sub>™

Aparelho portátil de controlo  
remoto por rádio bidireccional  
Instruções de utilização



**DIG**  
IRRIGATION PRODUCTS

Portuguese

## Índice

A. Introdução .....	3
B. Acerca do aparelho portátil LEIT RC2 .....	3
C. Assistência técnica .....	4
D. Direitos de autor e conformidade .....	5
E. Funções .....	6
1. Sistema .....	7
2. Menu principal .....	8
2.1 Menu de navegação .....	8
2.2 Ligação de rádio .....	8
2.3 Seleção do idioma .....	9
2.4 Configuração do aparelho portátil .....	9
2.5 Ajuda .....	12
2.6 Ligar a um LEIT-2 através da função BUSCA .....	12
2.7 Desligar o aparelho portátil .....	13
3. Comunicação inicial .....	13
4. Menu do controlador .....	15
4.1 Funcionamento manual .....	15
4.2 Definir ou alterar um programa .....	17
4.3 Definir uma economia mensal .....	19
4.4 Configuração do controlador .....	20
4.5 Menu de relatórios .....	24
4.6 Sair do menu do controlador .....	26
5. Resolução de problemas .....	26
5.1 Informações gerais acerca do aparelho e do controlador .....	26
5.2 Problemas de programação .....	27
5.3 Palavra-passe alterada ou esquecida .....	27
6. Garantia .....	28

## A. Introdução

Obrigado pela sua aquisição do aparelho portátil de controlo remoto LEIT RC2 da DIG, que funciona como parte do sistema LEIT-2. Este manual descreve como colocar rapidamente em funcionamento o aparelho portátil LEIT RC2. Após ler este manual e estar familiarizado com as funções básicas do aparelho portátil, pode utilizar o manual como referência para tarefas menos comuns no futuro.

## B. Acerca do aparelho portátil LEIT RC2

O LEIT-2 é um sistema de controlo de irrigação sem fios que combina o aparelho portátil de controlo remoto RC2 com um controlador de 2 estações alimentado por energia solar. O aparelho portátil de controlo remoto LEIT RC2 é um dispositivo sem fios avançado que é utilizado para comunicar com até 99 controladores LEIT-2, ou 198 válvulas, de uma distância com visibilidade (sem obstruções) de até 100 metros (350 pés). O aparelho portátil LEIT RC2 possui um grande visor LCD e um software sofisticado e intuitivo baseado em ícones utilizado para consultar e programar os controladores LEIT-2. Todas as funções do controlador LEIT-2 são controladas e consultadas através do aparelho portátil remoto RC2. Após a instalação, não são necessárias visitas complementares ao controlador.

**IMPORTANTE:** A comunicação entre o aparelho portátil LEIT RC2 e os controladores LEIT-2 é automaticamente limitada às horas diurnas, quando existe energia luminosa suficiente. Dias mais longos de luminosidade intensa permitirão que o rádio funcione automaticamente durante partes mais longas do dia, incluindo durante a noite.

## C. Assistência técnica

Caso se depare com quaisquer problemas com este produto ou não compreenda as suas várias funções, consulte primeiro este manual. Se necessitar de assistência complementar, a DIG disponibiliza os seguintes serviços de apoio ao cliente:

### Serviço Técnico nos EUA

A Equipa do Serviço Técnico da DIG está disponível para responder a perguntas das 08:00 às 17:00 (PST, Hora do Pacífico) de segunda a sexta-feira (salvo feriados) através do número 800-322-9146.

Pode enviar as suas dúvidas por correio electrónico para [questions@digcorp.com](mailto:questions@digcorp.com) ou por fax para o número 760-727-0282.

Documentos de especificações e manuais estão disponíveis para transferência em [www.digcorp.com/leit](http://www.digcorp.com/leit)

### Assistência a clientes fora dos EUA

Contacte o seu distribuidor local.

## D. Direitos de autor e conformidade

Direitos de autor 2006-2007 DIG Corporation. Todos os direitos reservados. LEIT-RC2 e LEIT-2 são ambas marcas comerciais da DIG Corporation. A aguardar patente

Cumprimento das normas da Comissão Federal de Comunicações dos EUA (FCC), da Comunidade Europeia (CE), do Canadá e da Austrália

Para cumprir os requisitos de conformidade de exposição a energia de radiofrequência (RF) da FCC, a antena utilizada para este transmissor é instalada de modo a permitir uma distância de separação de pelo menos 20 cm (8 polegadas) de todas as pessoas (não incluindo mãos, pulsos, pés e tornozelos) e não pode ser situada no mesmo local nem funcionar em conjunto com outra antena ou transmissor.

Este dispositivo tem de cumprir os requisitos de exposição a energia de RF da FCC para dispositivos de transmissão móveis e fixos. O transmissor/receptor deste modelo produz e utiliza energia de radiofrequência. Se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções do fabricante, pode causar interferência na recepção de rádio e televisão.

IDENTIFICACIÓN DE LA FCC PARA EL CONTROLADOR:

UJV-LEIT01 IC: 6694A-LEIT01

IDENTIFICACIÓN DE LA FCC PARA EL MANDO A

DISTANCIA: UJV-LEIT02 IC: 6694A-LEIT02



Este equipamento foi testado e concluiu-se que cumpre os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 das Normas da FCC. Estes limites visam proporcionar uma protecção adequada contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento produz, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência. Se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, o controlo remoto pode causar interferências prejudiciais em comunicações de rádio. Contudo, não já quaisquer garantias de que não ocorrerão interferências numa instalação em particular. Se este equipamento causar interferências prejudiciais na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar equipamentos, o utilizador é incentivado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorienta ou desloca a antena de recepção.
- Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual está ligado o receptor.
- Consulte um técnico da DIG para obter ajuda.

**ADVERTÊNCIA:** o utilizador não deve efectuar quaisquer alterações de campo ou modificações ao controlador LEIT-2 ou ao aparelho portátil LEIT-RC2. Todos os ajustes e alterações têm de ser realizados nas instalações da DIG segundo as directrizes específicas propostas no nosso manual de instruções. Qualquer adulteração ou modificação do equipamento anulará a autoridade do utilizador de utilizar a unidade, colocará o equipamento em infracção à parte 15 das Normas da FCC e anulará a garantia.

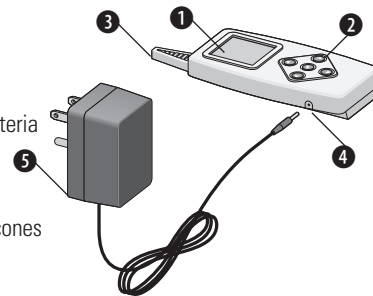
## E. Funções

- O comando de “Paragem Global” irá desligar todas as válvulas no alcance do rádio
- 2 programas com 4 horas de início por programa
- Tempos de execução entre 1 minuto e 5:59 horas em incrementos de 1 minuto
- Calendário de 365 dias com ano bissexto
- Programação personalizada com calendário de 7 dias ou intervalos de 1-30 dias com rotação pares/ímpares ou diária
- Economia mensal individual de água de 10-200% em incrementos de 10%
- Atraso de chuva programável até 99 dias com rearranque automático
- O relatório de estado fornece várias informações sobre funções no controlador
- A função “Mês - Desligado” permite a inactivação de qualquer mês do ano
- A função “Eventos Desligados” permanente permite a inactivação de quaisquer 3 dias do ano
- O aparelho portátil LEIT RC2 pode executar muitas funções, como consulta do estado, verificação de relatórios de histórico, ajuste da economia, programação de atrasos de chuva e execução de um funcionamento manual e testes
- Carregamento e alteração de programas para até 99 controladores
- Software multilíngue em inglês, espanhol, italiano, francês, alemão e português
- O aparelho portátil inclui um rádio bidireccional com um alcance de funcionamento de até 100 m (350 pés) de visibilidade (sem obstruções)
- Pode ligar-se a um sensor de chuva ou a qualquer sensor para substituir um programa
- A frequência de rádio encontra-se na banda ISM de 902-928 MHz (869.7-870 MHz na CE), certificada pela FCC, pelo Canadá, pela Austrália e pela CE
- A função “ID Cliente” permite ao utilizador dispor de um código de identificação unívoco para o seu aparelho portátil e controladores; esta é uma funcionalidade de segurança que impede o acesso a utilizadores não autorizados
- Não prejudicial para o ambiente: certificado sem chumbo, utiliza a luz como fonte de energia

## 1. Sistema

### 1.1 Identificação dos componentes

1. Visor LCD
2. Teclas de programação
3. Antena
4. Tomada de alimentação da bateria
5. Carregador da bateria



#### 1. Visor LCD

Exibe aplicações baseadas em ícones guardadas no aparelho portátil.

#### 2. Teclas de programação

Utilize as seguintes 5 teclas para programar, modificar, consultar e comunicar com o controlador LEIT-2.

- ▲ Utilize para subir (aumentar) o valor do parâmetro seleccionado ou para desbloquear a identificação.
- ▼ Utilize para descer (diminuir) o valor do parâmetro seleccionado.
- ↻ Utilize para aceitar e/ou seleccionar o modo de programação pretendido.
- ▶ Utilize para deslocar o cursor para a direita.
- ◀ Utilize para deslocar o cursor para a esquerda.

#### 3. Antena

Veja a secção relativa ao cumprimento das Normas da FCC.

#### 4. Tomada de alimentação da bateria

Ligue o carregador da bateria à tomada da bateria.

#### 5. Carregador da bateria

Ligue o carregador da bateria à tomada de parede para carregar o RC2.

## 1.2 Saídas de carga da bateria e recarregar a bateria

O LEIT RC2 contém um conjunto de bateria de células que é recarregável utilizando o carregador de parede CA/CC de 120 ou 220 VCA/60 hz, 12 VCC a 150 mA. Para carregar o aparelho portátil LEIT RC2, ligue o carregador de parede à tomada de parede e ligue o conector de energia no lado do aparelho portátil LEIT RC2. A carga inicial demora cerca de 8 horas. Não desligue o aparelho portátil durante a carga inicial. Quando em utilização, o aparelho deve ser carregado diariamente durante algumas horas, conforme necessário. Quando o aparelho portátil é carregado, será apresentado um ícone de carga e uma bateria. O ícone da bateria repete um movimento de enchimento, indicando que a bateria está a carregar. Quando a bateria estiver carregada, o movimento de enchimento cessará e a palavra CARREGADO será apresentada. Caso necessário, está disponível um carregador para automóvel, modelo 30-851.

O aparelho LEIT RC2 está pronto para a configuração e comunicação.

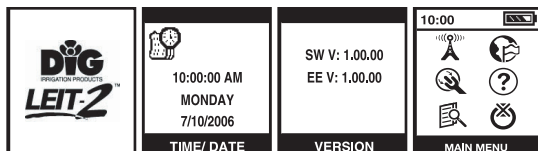
## 2. Menu principal

O ecrã MENU CONFIG permite ao utilizador configurar o aparelho portátil LEIT RC2 em apenas alguns passos. Ao efectuar estes passos, seleccione o formato da hora (AM/PM ou 24 horas) e, em seguida, no ecrã ACERTAR DATA/HR, acerte a hora e a data. No ecrã CONFIG APARELHO, indique a identificação do aparelho e a identificação do cliente para fins de identificação ao ligar a um controlador LEIT-2. Após concluir a configuração, o aparelho está pronto para a comunicação.

### 2.1 Menu de navegação









Após carregar o aparelho portátil, prima  para navegar pelos ecrãs iniciais. Serão apresentados ecrãs sucessivos com o logótipo da DIG, a hora/data, a versão do software e, em seguida, o ecrã MENU PRINCIPAL.

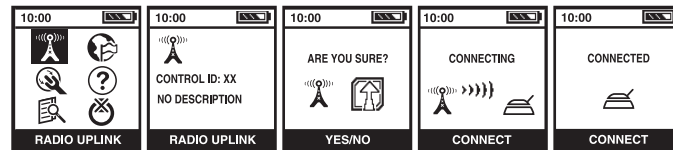
Presione para entrar na pantalla de MENÚ PRINCIPAL.



### 2.2 Ligação de rádio

O ecrã LIGAÇÃO RÁDIO permite que o aparelho LEIT RC2 se ligue a um controlador LEIT-2 em alguns passos.

Ao efectuar estes passos, o utilizador irá introduzir a identificação do controlador, que é utilizada para fins de identificação ao ligar a um controlador LEIT-2. Prima  para seleccionar. Prima  ou  para seleccionar o primeiro algarismo. Prima  e repita para o segundo algarismo. Após seleccionar a identificação, prima  para ligar. Após ligar ao controlador, continue a premir ; é possível consultar a descrição, o identificador e a actividade do controlador até ser apresentado o MENU CONTROL. Para seleccionar outra função, prima  y .



### 2.3 Seleccionar idioma

É possível seleccionar 1 de 6 idiomas: ENGLISH, FRANÇAIS, ITALIANO, DEUTSCH, PORTUGU S ou ESPAÑOL. "English" (inglês) é o idioma predefinido.






Prima  e seleccione o ícone do idioma. Prima  para entrar no ecrã do idioma. Para alterar o idioma, prima  ou . Prima  para continuar.



### 2.4 Configuração do aparelho portátil

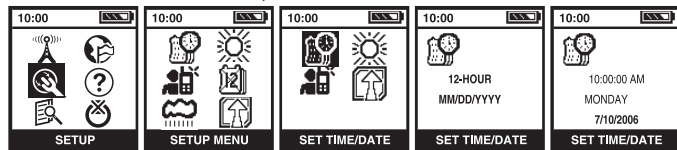
1. Acertar a hora e a data

a. Escolher o formato de hora e data

Prima  para definir o formato da hora e da data. A expressão 12 HORAS fica a piscar. Prima  para alterar o formato (se necessário) ou prima  para saltar o formato da hora e escolher o formato da data. Prima  para alterar o formato da hora, se necessário. Prima  para continuar e acertar a hora e a data.

## b. Acertar a hora e a data actuais

São exibidos os algarismos da hora (algarismos a piscar). Para acertar a hora actual, prima  $\Delta$  ou  $\nabla$ . Prima  $\rightarrow$  e os algarismos dos minutos ficam a piscar. Para acertar os algarismos dos minutos, prima  $\Delta$  ou  $\nabla$ . Prima  $\rightarrow$  e o dia da semana é apresentado a piscar. Para acertar o dia da semana, prima  $\Delta$  ou  $\nabla$ . Repita o procedimento para acertar o mês e o ano. Prima  $\rightarrow$  para continuar.



De modo a estabelecer uma comunicação bidireccional entre o aparelho portátil LEIT RC2 e os controladores LEIT-2, é necessário concluir um processo simples de configuração utilizando CONFIG APARELHO e CONFIG CONTROL.

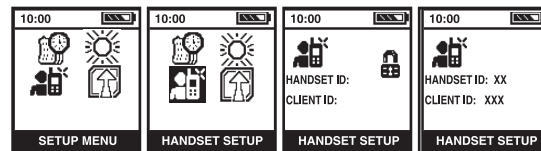
As identificações do aparelho portátil e do controlador são utilizadas como um endereço individual para identificar o aparelho portátil e o controlador caso sejam utilizados mais do que um aparelho portátil ou controlador num sistema (a identificação admissível é 0-99). A identificação deve ser primeiro atribuída a cada aparelho portátil e, após ligar a um controlador pela primeira vez, defina a identificação do controlador.

A identificação do cliente permite que o utilizador disponha de códigos unívocos de identificação para os seus aparelhos portáteis e controladores de campo. Esta é uma funcionalidade de segurança que impede o acesso a utilizadores não autorizados (a identificação admissível é qualquer combinação de letras que siga este formato: AAA-ZZZ). Além disso, após ligar ao controlador, um endereço descritivo do controlador pode ser atribuído ao controlador com até cerca de 14 caracteres para identificar exclusivamente a localização de cada controlador LEIT-2 no sistema.

### 3. Definir a identificação do Aparelho e a identificação do Cliente

Primeiro, defina a identificação do aparelho portátil. Comece por premir  $\rightarrow$  para entrar no menu e, em seguida, prima  $\nabla$  para se deslocar para baixo até CONFIG APARELHO. Prima  $\rightarrow$  para entrar no ícone CONFIG APARELHO.

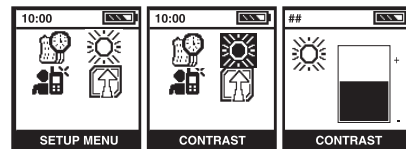
No ecrã CONFIG APARELHO, é apresentado um cadeado a piscar. Prima  $\Delta$  para desbloquear. O primeiro algarismo da identificação ficará então a piscar. Para inserir um número (1-9), prima  $\Delta$  ou  $\nabla$ . Prima  $\rightarrow$  e repita o procedimento para o segundo algarismo. Prima  $\rightarrow$  para avançar para o próximo passo, a definição da identificação do cliente. Para seleccionar o primeiro carácter, prima  $\Delta$  ou  $\nabla$ ; repita o procedimento para o segundo e terceiro caracteres. Quando terminar, prima  $\rightarrow$  para continuar. Recomendamos que mantenha um registo desta informação.



### 4. Regular o contraste do visor

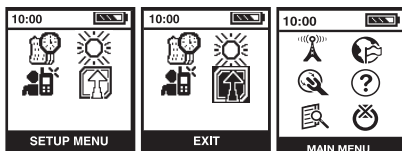
O ecrã de contraste permite ao utilizador regular o contraste do visor LCD para uma melhor visualização.

Prima  $\rightarrow$  para aceder ao menu e prima  $\rightarrow$  para se deslocar para a direita até ao ícone CONTRASTE. Prima  $\rightarrow$  para entrar ao ícone CONTRASTE. Prima  $\Delta$  ou  $\nabla$  para regular o nível de contraste pretendido. Quando terminar, prima  $\rightarrow$  para continuar.



### 5. Sair do menu de configuração

Para sair da CONFIGURAÇÃO, prima  $\rightarrow$  ou  $\nabla$  e seleccione o ícone SAIR. Prima  $\rightarrow$  para regressar ao ecrã MENU PRINCIPAL.



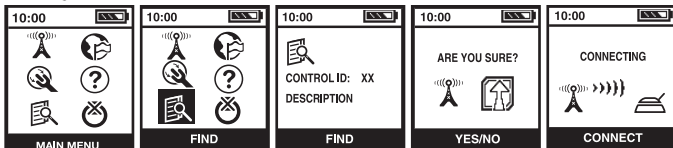
## 2.5 Ajuda

Se necessitar de ajuda, existe uma lista com informações de contacto da DIG sob o ícone AJUDA. Para navegar até ao ícone AJUDA, prima e . Para entrar no ecrã AJUDA, prima . As informações de contacto da DIG estarão disponíveis para consulta.



## 2.6 Ligar a um LEIT-2 através da função BUSCA

O ícone de busca efectua rapidamente a ligação a um controlador LEIT-2 que foi acedido previamente através do aparelho portátil. Esta opção permite uma identificação e ligação fáceis aos 10 últimos controladores no sistema que comunicaram com o aparelho portátil. O ecrã de busca também fornece um endereço ou uma descrição (se tiver sido introduzido na configuração do controlador), facilitando a identificação da localização do controlador.

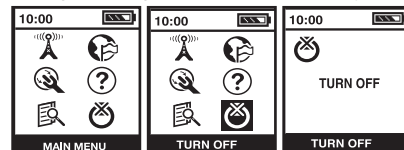


Prima para navegar para baixo até ao ícone BUSCA e prima para entrar no ecrã BUSCA. No ecrã BUSCA, a identificação do controlador fica a piscar. Para seleccionar uma identificação de controlador ao qual se ligar, percorra os 10 últimos endereços guardados de controlador (se disponível) e seleccione uma identificação de controlador. Depois de a identificação de controlador ter sido seleccionada, prima para estabelecer a ligação. Após ligar-se a um controlador LEIT-2, pode consultar as

informações de estado, caso existam. Quando o MENU CONTROL for apresentado, isto significa que o mesmo está disponível para programação e consulta.

## 2.7 Desligar o aparelho portátil

Selecione o ícone DESLIGAR utilizando os botões ou . Quando o ícone DESLIGAR estiver realçado, prima o ícone XXX para desligar o aparelho. Se o aparelho ficar ligado, desligar-se-á automaticamente após 10 minutos.



# 3. Comunicação inicial

## 3.1. Passos de configuração para iniciar a comunicação pela primeira vez

Primeiro, exponha o controlador LEIT-2 a forte luminosidade para capturar energia luminosa utilizada para alimentar o controlador. Isto demorará cerca de 30 minutos, ou menos se o controlador estiver sob luz solar directa. Em seguida, ligue os dois fios sensores amarelos ao controlador LEIT-2 para informar o controlador que o mesmo irá ser programado. Junte os 2 fios sensores amarelos através de conectores à prova de água. Esta junção assinalará que o controlador está pronto a comunicar com um aparelho portátil LEIT RC2. Efectue a ligação ao controlador através do ícone LIGAÇÃO RÁDIO do aparelho portátil, utilizando o endereço predefinido.

## 3.2 Ligar ao controlador LEIT-2 pela primeira vez utilizando o aparelho portátil LEIT RC2

No menu principal do aparelho portátil LEIT RC2, prima e seleccione o ícone LIGAÇÃO RÁDIO. Prima e o ecrã LIGAÇÃO RÁDIO será apresentado com a configuração predefinida. A descrição neste ecrã é: ID CONTROL: 00, CONFIG PREDEF com o primeiro a piscar.

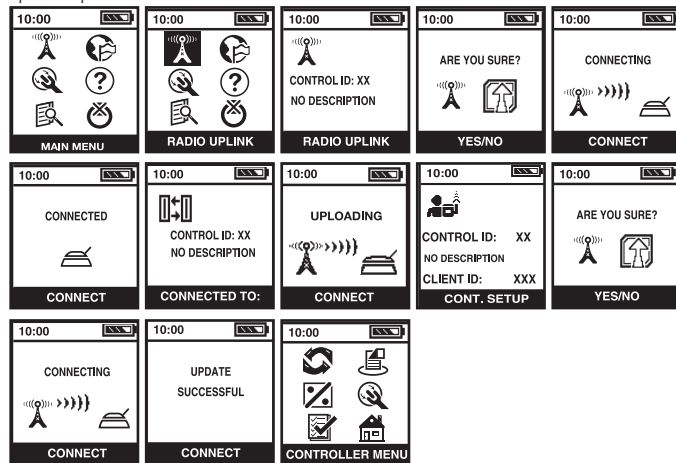
Prima para ligar ao controlador. O ecrã TEM A CERTEZA? será apresentado com o ícone LIGAÇÃO RÁDIO seleccionado. Prima para ligar ao controlador sem uma identificação. Após estabelecer a comunicação, LIGADO será apresentado momentaneamente e, em seguida, aparecerá LIGADO A: ID CONTROL: 00, CONFIG PREDEF. Prima novamente . O ecrã CARREGAMENTO é apresentado momentaneamente e depois, CONFIG CONTROL com ID CONTROL: XX (algarismos a

piscar), o que significa que a identificação do controlador está disponível para modificação.

Para modificar a identificação do controlador, prima ou e introduza um número (1-9) para o primeiro algarismo. Prima e repita o procedimento para o segundo algarismo. Prima para avançar para o passo seguinte, a definição do endereço do controlador (a predefinição é SEM DESCRIÇÃO). Repita o procedimento para introduzir um endereço de controlador. O passo final é seleccionar uma nova identificação de cliente (A-Z) (esta é uma funcionalidade de segurança). A predefinição é AAA. Repita o procedimento para seleccionar uma nova identificação. Quando terminar, prima para estabelecer a ligação e carregar as novas informações. Será apresentado o ecrã TEM A CERTEZA? Prima novamente para transferir as informações. A mensagem ACTUALIZAR OK aparecerá momentaneamente, confirmando que a configuração do controlador foi actualizada e concluída e, em seguida, será apresentado o menu do controlador.

O controlador está pronto a ser programado:

**OBSERVAÇÃO:** A identificação do cliente no controlador tem de ser idêntica à do aparelho portátil.



O utilizador pode agora ligar-se facilmente a este controlador, utilizando a identificação de controlador e a identificação de cliente recentemente atribuídas. Repita o procedimento para programar mais controladores.

**OBSERVAÇÃO:** Os dois fios sensores amarelos são ligados à esquerda, de modo a que o controlador não considere que está a chover. Se for necessário adicionar um sensor de chuva, consulte “Instalação de sensores” no manual de instruções do controlador LEIT-2.

## 4. Menu do controlador

Após estabelecer a comunicação com um controlador LEIT-2, avance ao premir . São apresentados ecrãs que exibem a identificação e o estado do controlador até aparecer o menu do controlador. No menu do controlador, é possível consultar ou modificar quaisquer das funções do LEIT-2.



### 4.1 Funcionamento manual

A primeira opção disponível no menu do controlador é a execução remota de um funcionamento manual, se necessário. Nesta altura, estão disponíveis outras opções, como o comando “Desligar Global”, que desliga todos os controladores com a mesma identificação dentro da distância operacional do aparelho portátil.

O funcionamento manual é útil para verificar o funcionamento adequado de estações (especialmente após a instalação), para aplicar mais água relativamente a um determinado período de irrigação ou para repetir testes de qualquer válvula individual, através do ícone TESTE MANUAL.

A função FUNCION MANUAL pode ser utilizada para testar uma válvula seleccionada, criar um programa temporário ou ignorar qualquer válvula, conforme necessário. O funcionamento manual tem prioridade sobre um programa e suspenderá um programa ou uma programação de válvulas de irrigação. Note que após o funcionamento manual, qualquer programação de irrigação voltará a funcionar normalmente.

Prima e navegue até ao ícone FUNCION MANUAL. Prima para entrar no ecrã do menu FUNCION MANUAL. Use os mesmos procedimentos para seleccionar outras opções, conforme necessário.

#### 1. Teste manual

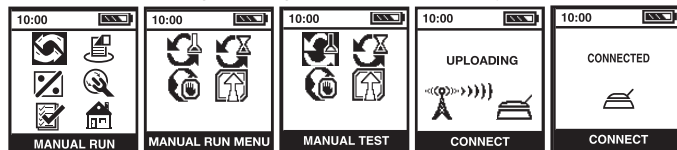
No ecrã do menu do controlador, prima e seleccione o ícone FUNCION NORMAL. Prima para entrar no ecrã do menu FUNCION NORMAL. Prima e seleccione o ícone TESTE MANUAL. Prima para estabelecer a ligação. Se o controlador estiver activo, aparecerá um ecrã a indicar que o programa está a ser executado. Para utilizar a



função de teste manual, os programas em execução têm de ser suspensos. Depois de o programa ser suspenso, o ecrã de teste manual será apresentado com o número da válvula e as palavras LIGAR a piscar. Prima para ligar a válvula n.º 1 e será apresentado um ecrã a confirmar que a válvula está ligada.

Para desligar a válvula n.º 1, prima . Após desligar a válvula n.º 1, prima para avançar para a válvula n.º 2 ou para sair. Repita o procedimento para cada válvula, conforme necessário.

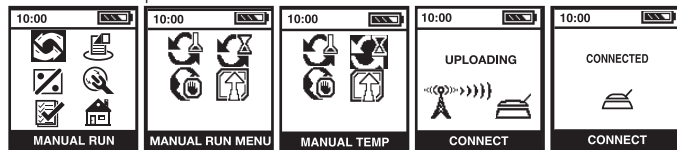
Se a válvula não for desligada, desligar-se-á automaticamente após 3 minutos.



## 2. Temporizador manual

No ecrã MENU CONTROL, prima e seleccione o ícone FUNCION MANUAL. Prima para entrar no ecrã MENU FUNC MANUAL. Prima para seleccionar o ícone TEMP - MANUAL. Prima para estabelecer a ligação. Se o controlador estiver activo, será apresentado um ecrã indicando que o programa está a ser executado. Para utilizar o temporizador manual, os programas em execução têm de ser suspensos. Depois de o programa ser suspenso, o ecrã de temporizador manual será apresentado com o número da válvula e os algarismos da hora a piscar.

Prima ou e acerte os algarismos da hora e depois prima e acerte os algarismos dos minutos. Repita o procedimento para a válvula n.º 2. Prima para estabelecer a ligação. Aparece o ecrã TEM A CERTEZA? Prima novamente para iniciar um programa temporário. Quando terminar, seleccione o ícone SAIR premindo ou . Prima para sair.



## 3. Paragem global – Pára a irrigação de todos os controladores LEIT-2 dentro do alcance do aparelho RC2

No ecrã do menu do controlador, prima para seleccionar o ícone FUNCION NORMAL. Prima e entre no ecrã do menu FUNCION NORMAL. Prima e seleccione o ícone PARAGEM GLOBAL. Prima para estabelecer a ligação. Se existir mais de um controlador dentro do alcance, o sinal pode demorar alguns segundos. Dentro do alcance do aparelho, todos os controladores LEIT-2 com a mesma identificação de cliente irão parar durante um dia. O menu do controlador será apresentado no aparelho portátil.



## 4.2 Definir ou alterar um programa

Esta função permite que o utilizador consulte, altere ou defina uma programação constituída por até dois programas diferentes para cada estação. Cada válvula pode ser programada para dias pares, ímpares e inclusive a cada 30 dias. Cada programa tem até 4 horas individuais de início por dia, com durações de até 5 horas e 59 minutos em incrementos de 1 minuto para cada válvula. No final da definição, o aparelho portátil também apresenta o próximo horário de execução de um programa.

Prima XXX e desloque-se até ao ícone PROGRAMA A. Prima para entrar no PROGRAMA A. Utilize o mesmo procedimento para efectuar quaisquer ajustes, conforme necessário. Repita o procedimento para o PROGRAMA B, se necessário, ou saia do menu de programa.

No ecrã do menu do controlador, prima e seleccione o ícone PROGRAMA. Prima para entrar no ecrã MENU PROGRAMA. Prima e seleccione PROGRAMA A. Prima para estabelecer a ligação. Depois de estabelecer a comunicação, LIGADO aparecerá momentaneamente no ecrã e, em seguida, será apresentado PROGRAMA A, SELECCION DIAS com a mensagem SELECCION DIAS a piscar. Para cada programa, estão disponíveis as seguintes opções:

**TODOS/AS:** Permite que as estações funcionem entre uma vez por dia e uma vez a cada 30 dias

**DIAS ÍMPARES:** Todos os dias ímpares

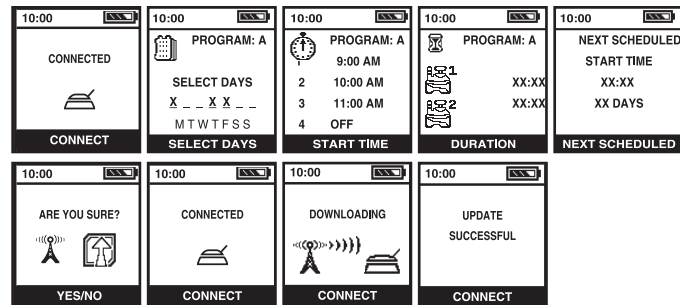
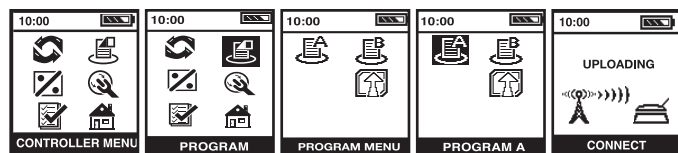
**DIAS PARES:** Todos os dias pares

**S T Q Q S S D:** Seleciona dia(s) específico(s) da semana

Para seleccionar a opção preferida, prima ou . Se escolheu DIAS ÍMPARES ou DIAS PARES, prima para seleccionar. Se escolheu STQQSSD ou TODOS/AS, prima para seleccionar. O sublinhado em cima da letra S ou do número de dias ficará a piscar. No ecrã SELECCION DIAS (STQQSSD), seleccione os dias de irrigação preferidos utilizando ou . Aparecerá uma gota por cima do dia seleccionado. Prima para repetir o procedimento e definir mais dias de irrigação. Para alterar o número de dias no ecrã TODOS/AS, prima ou .

É possível escolher até 4 horas de início, incluindo de madrugada/manhã (AM) ou à tarde/noite (PM). Prima e aparecerá o ecrã HORA DE INÍCIO com o início n.º 1 OFF a piscar. Para programar primeiro a hora de início, mude o algarismo da hora, incluindo AM ou PM, utilizando ou . Para seleccionar os algarismos dos minutos, prima e repita o procedimento alterando os minutos. Prima e repita o procedimento para as horas de início 2, 3 ou 4, conforme necessário.

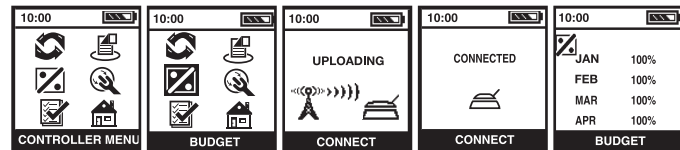
A duração pode ser definida entre 1 minuto e 5 horas e 59 minutos em incrementos de 1 minuto. Prima e será apresentado o ecrã DURAÇÃO com a válvula n.º1 e os algarismos das horas a piscar. Recorra ao mesmo procedimento para definir a duração para as válvulas n.º 1 e n.º 2. No final, prima e serão apresentadas as informações com a programação da próxima hora de início. Prima para transferir as novas informações. Aparecerá o ecrã TEM A CERTEZA? Prima para estabelecer a ligação e a mensagem ACTUALIZAÇÃO OK será apresentada. Em seguida, aparecerá novamente o menu de configuração.

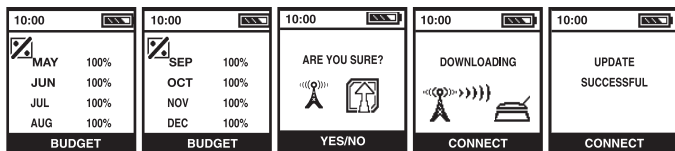


### 4.3 Definir uma economia mensal

A quantidade de água de irrigação aplicada durante períodos sazonalmente secos ou húmidos muda ao longo do ano. Em vez de alterar mensalmente a duração de cada programa, pode utilizar a função ECONÓMICO para ter em conta as mudanças sazonais. A função de economia é programada uma vez para aumentar ou diminuir mensalmente a irrigação durante um ano inteiro. Os ajustes de economia podem variar entre 10-200 em incrementos de 10%. O controlador ajustará automaticamente as durações previamente programadas de acordo com a economia especificada.

No ecrã do menu do controlador, prima e seleccione o ícone ECONÓMICO. Prima para entrar no ecrã ECONÓMICO. Depois de estabelecida a ligação, o ecrã ECONÓMICO aparece, apresentando os 4 primeiros meses do ano. A expressão JAN 100% estará a piscar. Para aumentar ou diminuir a percentagem de economia (em incrementos de 10%), prima ou . Prima e repita o procedimento para cada mês. Prima para avançar para o ecrã seguinte e repetir. Quando terminar, prima para transferir as novas informações.





#### 4.4 Configuração do controlador

No menu do controlador, o utilizador pode configurar a hora e a data actual do controlador, alterar os números de identificação do controlador e do cliente, adicionar um endereço, definir um atraso de chuva, um mês desligado e eventos desligados. As informações no menu de configuração podem ser actualizadas ou alteradas conforme necessário.

##### 1. Acertar a hora e a data

No ecrã do menu do controlador, prima  $\nabla$  ou  $\triangleright$  e seleccione o ícone CONFIGURAÇÃO. Prima  $\odot$  para entrar no ecrã MENU CONFIG. No ecrã MENU CONFIG, seleccione o ícone ACERTAR DATA/HR e prima  $\odot$  para entrar no ecrã HORA/DATA. Prima novamente  $\odot$  para carregar a hora e a data actuais e o ícone TEM A CERTEZA? será apresentado. Prima novamente  $\odot$  para transferir as informações para o controlador. Se o acerto da hora e da data for concluído, será apresentada a mensagem ACTUALIZAÇÃO OK e depois, novamente o menu de configuração.

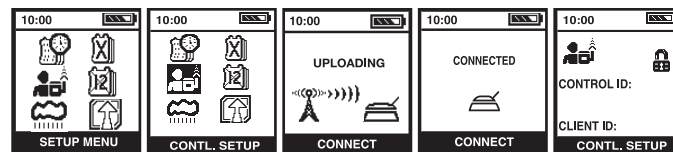


##### 2. Definir ou alterar a identificação do controlador, a identificação do cliente e adicionar um endereço descritivo

No ecrã do menu do controlador, prima XXX ou XXX e seleccione o ícone CONFIGURAÇÃO. Prima  $\odot$  para entrar no ecrã MENU CONFIG. No ecrã MENU CONFIG, prima XXX e seleccione o ícone CONFIG CONTROL. Prima  $\odot$  para entrar no

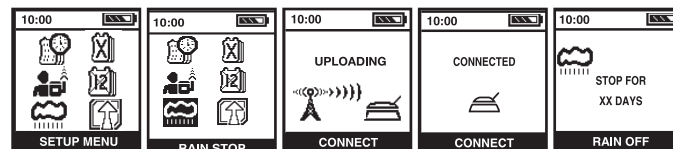
ecrã CONFIG CONTROL. O aparelho portátil está a ligar ao controlador. Depois de se estabelecer a comunicação, o ecrã CONFIG CONTROL é apresentado com um cadeado a piscar do lado direito. Prima  $\odot$  para desbloquear o cadeado. O primeiro algarismo de ID APAR fica a piscar. Para introduzir um número (1-9), prima  $\odot$  ou  $\nabla$ . Prima  $\triangleright$  e repita o procedimento para o segundo algarismo. Prima  $\triangleright$  para avançar para o passo seguinte, a definição do endereço do controlador. Repita o procedimento seleccionando o endereço de controlador. Depois, altere a identificação do cliente seguindo o mesmo procedimento.

Quando terminar, prima  $\odot$  para estabelecer a ligação e transferir as novas informações. Aparecerá o ícone TEM A CERTEZA? Prima novamente  $\odot$  para transferir as informações. A mensagem ACTUALIZAR OK será apresentada para confirmar que a configuração do controlador foi actualizada e concluída e, em seguida, será apresentado o menu de configuração.



##### 3. Configuração da função "Paragem - Chuva"

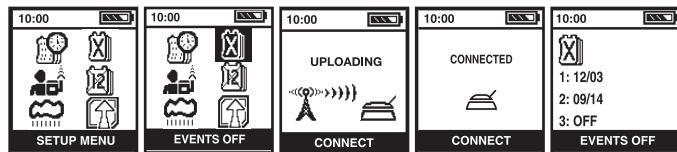
A opção "Paragem - Chuva" é utilizada para suspender temporariamente todos os programas de irrigação. Por exemplo, durante o tempo de chuva, é possível desligar programas com programações regulares. A função "Paragem - Chuva" permite que o utilizador suspenda a irrigação entre 1 e 99 dias. No final do período determinado, a programação regular será automaticamente retomada.



No ecrã do menu do controlador, prima ou e seleccione o ícone CONFIGURAÇÃO. Prima para entrar no ecrã MENU CONFIG. No ecrã MENU CONFIG, prima e seleccione o ícone PARAGEM - CHUVA. Prima para entrar no ecrã CHUVA - DESLIGADO. O aparelho ligar-se-á ao controlador. Depois de se estabelecer a comunicação, o ecrã PARAGEM - CHUVA aparece com os XX dos dias a piscar. Para definir o número de dias durante os quais pretende interromper a irrigação, prima XXX ou XXX. Quando terminar, prima para estabelecer a ligação e transferir as novas informações. Aparecerá o ícone TEM A CERTEZA? Prima novamente para transferir as informações. A mensagem ACTUALIZAR OK será apresentada, confirmando que o controlador aceitou as novas informações e, em seguida, aparecerá o menu de configuração. A função "Paragem - Chuva" pode ser cancelada em qualquer altura, entrando novamente no ecrã PARAGEM - CHUVA e alterando a definição para 0.

#### 4. Definir eventos como desligados

A opção "Eventos Deslig" é utilizada para suspender todos os programas de irrigação em determinados dias do ano. Por exemplo, é possível interromper os programas de irrigação regular num feriado. A função "Eventos Deslig" permite que o utilizador suspenda a irrigação durante até 3 dias. A programação regular retomará automaticamente após decorrido o tempo de "Eventos Deslig". Apenas é necessário programar esta função uma vez para permanecer activa nos anos seguintes, salvo se for alterada pelo utilizador.

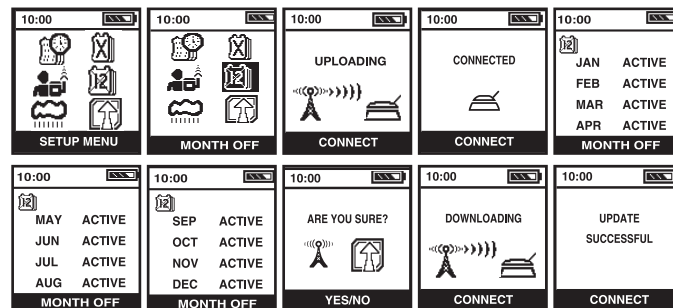


No ecrã do menu do controlador, prima ou e seleccione o ícone CONFIGURAÇÃO. Prima para entrar no ecrã MENU CONFIG. No ecrã MENU CONFIG, prima e seleccione o ícone EVENTOS DESLIG. Prima XXX para entrar no ecrã EVENTOS DESLIG. O aparelho portátil ligar ao controlador. Depois de se estabelecer a comunicação, o ecrã EVENTOS DESLIG será apresentado. A primeira

opção DIAS DESLIG aparece a piscar. Prima ou para introduzir a data e, em seguida, prima para obter a segunda data. Repita o procedimento para a segunda e terceira opções. Quando terminar, prima para estabelecer a ligação e transferir as novas informações. Aparecerá o ícone TEM A CERTEZA? Prima novamente para transferir as informações. A mensagem ACTUALIZAR OK será apresentada, confirmando que o controlador aceitou as novas informações e, em seguida, aparecerá novamente o menu de configuração.

#### 5. Definir um mês como desligado

A opção "Mês - Desligado" é utilizada para que o utilizador possa suspender todos os programas de irrigação em qualquer mês específico do ano. Por exemplo, pode interromper os programas de irrigação regular durante o mês de Dezembro. Os programas de irrigação regular não serão executados durante o mês que foi desactivado. O controlador retomará o seu funcionamento normal durante os meses activos.



No ecrã do menu do controlador, prima ou e seleccione o ícone CONFIGURAÇÃO. Prima para entrar no ecrã MENU CONFIG. No ecrã MENU CONFIG, prima e seleccione o ícone M S - DESLIGADO. Prima para entrar no ecrã M S - DESLIGADO. O aparelho portátil ligará ao controlador. Depois de se estabelecer a comunicação, o ecrã M S - DESLIGADO aparece com as palavras ACTIVO a piscar junto ao mês de JAN. Para desactivar o mês, prima ou .

Prima e repita o procedimento para qualquer outro mês. Quando terminar, prima para estabelecer a ligação e transferir as novas informações. Aparecerá o ícone TEM A CERTEZA? Prima novamente para transferir as informações. A mensagem ACTUALIZAR OK será apresentada, confirmando que o controlador aceitou as novas informações e, em seguida, aparecerá novamente o menu de configuração.

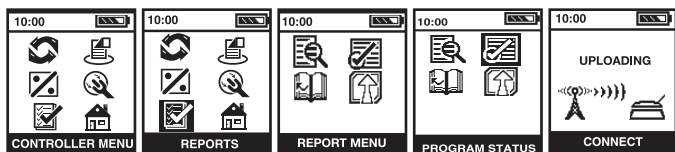
## 4.5 Menu de relatórios

O menu RELATÓRIO do controlador permite ao utilizador consultar o estado do programa de um controlador, incluindo as alterações efectuadas ao programa, a economia, os eventos desligados, a paragem de chuva ou o mês desligado. Também é possível identificar o aparelho que efectuou as alterações. Em “Estado Actual”, o utilizador pode consultar todas as funcionalidades activas como a hora, a data ou os funcionamentos manuais activos. “Estado Actual” também informa o utilizador em caso de curto-circuito ou circuito aberto nas conexões de válvulas, o nível de energia no controlador e a temperatura externa à volta do controlador. Nos relatórios de histórico, o utilizador pode consultar a hora a que cada válvula foi aberta no mês actual e no mês passado. Para consultar os relatórios, prima para navegar até RELATÓRIO. Prima para entrar e consultar até 3 relatórios.

### 1. Estado do programa

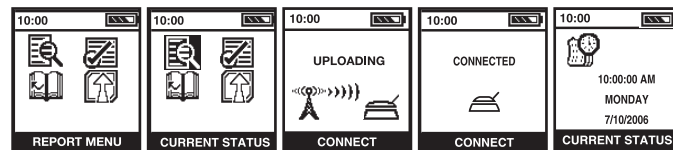
No ecrã do menu do controlador, prima e seleccione o ícone RELATÓRIO. Prima para entrar no ecrã MENU RELATÓRIO. No ecrã MENU RELATÓRIO, prima e seleccione o ícone ESTADO PROGRAMA.

Prima para entrar no ecrã ESTADO PROGRAMA. O aparelho portátil ligará ao controlador. Depois de se estabelecer a comunicação, o ecrã ESTADO PROGRAMA aparecerá com a primeira alteração do programa. Em seguida, será apresentado o ecrã VER ALTERAÇÃO. Prima para ver as alterações. Os próximos ecrãs irão apresentar as alterações e o aparelho portátil que efectuou as modificações. Repita o mesmo procedimento para ver outras alterações. Quando terminar, aparecerá novamente o menu de estado do programa.



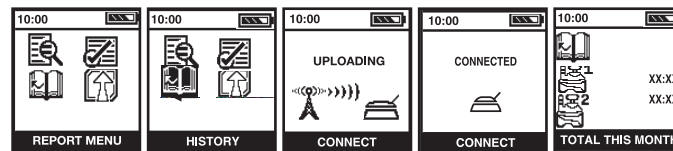
### 2. Estado actual

No ecrã do menu do controlador, prima e seleccione o ícone RELATÓRIO. Prima para entrar no ecrã MENU RELATÓRIO. No ecrã MENU RELATÓRIO, prima e seleccione o ícone ESTADO ACTUAL. Prima para entrar no ecrã ESTADO ACTUAL. O aparelho portátil ligará ao controlador. Depois de se estabelecer a comunicação, o ecrã ESTADO ACTUAL será apresentado com a hora e a data actuais. Para continuar a ver a actividade actual do controlador, prima . Quando terminar, aparecerá novamente o menu de estado do programa.



### 3. Histórico

No ecrã do menu do controlador, prima e seleccione o ícone RELATÓRIO. Prima para entrar no ecrã MENU RELATÓRIO. No ecrã MENU RELATÓRIO, prima e seleccione o ícone HISTÓRICO. Prima para entrar no ecrã HISTÓRICO. O aparelho portátil ligará ao controlador. Depois de se estabelecer a comunicação, o ecrã HISTÓRICO será apresentado com o TOTAL M S ACTUAL para as válvulas n.º 1 e n.º 2. Prima novamente para ver o TOTAL M S ANTER para as válvulas n.º 1 e n.º 2. Repita o mesmo procedimento para regressar ao menu de estado do programa.



## 4.6 Sair do menu do controlador

No ecrã do menu do controlador, prima ou e seleccione o ícone DESLIGAR. Prima para entrar no ecrã DESLIGAR. O aparelho irá desligar-se. Se o aparelho ficar ligado, desligar-se-á automaticamente após 10 minutos.

# 5. Resolução de problemas

## 5.1 Informações gerais acerca do aparelho portátil e do controlador

- 1) O controlador de irrigação sem fios LEIT-2 precisa de luminosidade adequada. O rádio pode não funcionar correctamente se estiver continuamente à sombra, como por exemplo perto de uma parede, a não ser que se encontre do lado em que bate o sol. Se os níveis de luminosidade forem demasiado baixos, o rádio desligar-se-á para garantir o bom funcionamento do controlador. Quando o rádio está desligado, é utilizada menos energia e o controlador carrega mais rapidamente. O circuito interno de rádio pode ligar-se de novo quando tiver havido luminosidade suficiente para carregar o controlador para níveis adequados. Quando os níveis de luminosidade forem baixos, o rádio irá desligar-se periodicamente.
- 2) O rádio funcionará melhor se o controlador estiver situado num local mais elevado. Se puder escolher, não coloque o controlador numa depressão de terreno.
- 3) Para comunicar, os controladores e os aparelhos T M de ter o mesmo código de identificação de cliente. Este é o código de identificação unívoco do utilizador, que impede a interferência de outros utilizadores na zona.
- 4) Se dois controladores forem definidos com a mesma identificação, a comunicação pode ser interrompida se ambos os controladores estiverem dentro do alcance do aparelho portátil. O mesmo sucede quando dois aparelhos portáteis estão definidos com a mesma identificação e são utilizados ao mesmo tempo. Todos os controladores e aparelhos portáteis de um mesmo grupo têm de ter uma identificação unívoca.
- 5) O aparelho tem de ser mantido no estado carregado. Após 500-1000 ciclos de carga, as baterias internas podem ter de ser substituídas.

**IMPORTANTE:** A comunicação entre o aparelho portátil LEIT RC-2 e os controladores LEIT-2 limita-se automaticamente às horas em que há luz do dia, entre as 08h00 e às 17h00, quando há energia luminosa suficiente. Dias mais longos de luminosidade intensa permitirão que o rádio funcione automaticamente durante partes mais longas do dia, incluindo durante a noite.

## 5.2 Problemas de programação

**Causas:** As válvulas ligam-se através da função “Funcionamento Normal”, mas não procedem automaticamente à irrigação. Verifique o seguinte:

**Solução:**

- 1) A opção “Paragem - Chuva” está activa. Para reactivar a programação, dirija-se a Menu Principal > Paragem - Chuva/Reiniciar e cancele a função “Paragem - Chuva” (consulte “Programação”, na página XXXXXXXXX).
- 2) Verifique a data e a hora no controlador para se certificar que são idênticas às do aparelho portátil.
- 3) Ainda não foi introduzida qualquer programação. No menu do controlador, seleccione o programa e configure uma programação.
- 4) O tempo de execução programado das estações está definido para uma duração de “0”. Dirija-se ao menu do controlador, seleccione o programa e altere o tempo de execução.
- 5) Um sensor está ligado ao sistema e está a inibir a irrigação ou os fios do sensor não estão ligados, caso tenha sido adicionado um sensor.
- 6) Se as válvulas funcionarem correctamente em funcionamento manual, mas não numa programação, certifique-se de que as seguintes definições estão correctas:
  - Reveja os programas
  - O sensor está activo
  - Paragem mensal – desactive os ecrãs “Mês - Desligado” e “Seleção Mês”
  - Horas de início programado, tempos de execução por programa correctamente definidos
- 7) Se um programa for executado mas iniciar inesperadamente, verifique as definições de programação. Se um novo programa tiver início antes de o programa anterior ter terminado, será colocado em espera de forma a ser iniciado mais tarde.
- 8) Certifique-se de que existe um intervalo de tempo suficiente entre os programas e/ou que as horas de início correspondem à sua irrigação em termos de economia (até 200% possíveis).

**Causas:** Sem comunicação

**Solução:**

- 1) Verifique que o painel PVM (solar) do controlador não está tapado. Se tiver sido tapado durante um período prolongado de tempo, a hora do controlador será reposta.

## 5.3 Palavra-passe alterada ou esquecida

Ligue para o Serviço de Apoio a Clientes da DIG e indique o número de série do controlador.

A DIG CORPORATION garante que estes produtos estão isentos de defeitos de material e mão-de-obra durante um período de três anos a contar da data de compra. Esta garantia não cobre danos resultantes de acidentes, utilização inadequada, negligência, modificação ou instalação incorrecta. Esta garantia apenas se aplicará ao comprador original do produto, no âmbito da utilização pelo comprador. Esta garantia não cobre baterias nem qualquer avaria do produto resultante de uma falha da bateria. A obrigação da DIG CORPORATION nos termos desta garantia limita-se à reparação ou substituição deste produto na sua fábrica, o qual deverá ser devolvido à fábrica no prazo de três anos após a compra original e se, após inspecção, forem detectados defeitos de material e mão-de-obra.

A DIG CORPORATION NÃO PODERÁ, EM CASO ALGUM, SER RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS ACIDENTAIS OU CONSEQUENTES DE QUALQUER TIPO; A ÚNICA OBRIGAÇÃO DA DIG LIMITA-SE À REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DO PRODUTO DEFEITUOSO. ALGUNS ESTADOS NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS ACIDENTAIS E CONSEQUENTES, NÃO SE APLICANDO NESSE CASO A LIMITAÇÃO OU EXCLUSÃO SUPRACITADA.

A utilização sem vigilância por períodos prolongados sem inspecções para verificar o bom funcionamento ultrapassa o âmbito da utilização prevista deste produto e quaisquer danos resultantes de tal utilização não poderão ser imputados à DIG CORPORATION. Não existem garantias que se estendam para além da descrição aqui fornecida. Em caso de compra do produto com outros fins para além da irrigação, a DIG CORPORATION não oferece quaisquer garantias implícitas, incluindo quaisquer garantias de exploração e adequação para uma finalidade em particular. Em caso de compra do produto para fins pessoais, familiares ou domésticos, a DIG CORPORATION não oferece quaisquer dessas garantias, nos termos dos limites previstos na lei. Na medida em que quaisquer destas cláusulas de desresponsabilização ou garantias implícitas não sejam válidas, então quaisquer garantias implícitas estarão limitadas em duração a um período de três anos a contar da data da compra original para utilização pelo comprador. Alguns estados não permitem limitações em relação à duração de garantias implícitas, não se aplicando nesse caso a limitação supracitada.

Para accionar esta garantia, a unidade tem de ser devolvida à fábrica, juntamente com o respectivo comprovativo de compra indicando a data original de compra, com portes pagos, para o seguinte endereço: DIG CORPORATION, 1210 Activity Drive, Vista, CA 92081-8510 (EUA). As unidades reparadas ou substituídas serão enviadas com portes pagos para o nome e endereço fornecido com a unidade devolvida ao abrigo da garantia. Conte com quatro semanas para reparação e envio. A reparação de unidades danificadas fora do âmbito da garantia pode ser recusada ou efectuada a um custo ou encargo razoável, mediante o critério da DIG CORPORATION.

Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos e também poderá dispor de outros direitos, consoante o estado em que se encontra.



1210 Activity Drive  
Vista, CA 92081-8510, EUA

Website:  
<http://www.digcorp.com>

Endereço de correio electrónico:  
[dig@digcorp.com](mailto:dig@digcorp.com)

082207 DIG CORP 26-060-4  
Impresso nos EUA

